

Foia românească

Vineri
5 iunie
1998

Anul I
Nr. 23

(Serie nouă)

Săptăminal al românilor din Ungaria ❖ Fondat în 1951 ❖ 8 pagini ❖ 20 forinți



Sîmbătă, 30 mai 1998 – momente îchinat culturii și artei românești

„Institutul de Cercetări al Românilor din Ungaria are menirea și datoria ca, pe lângă munca științifică, să contribuie la menținerea etnică și culturală a românilor din Ungaria. Sîntem conștienți de faptul că știința este supranațională, dar cel ce o practică, poate fi profund angajat față de națiunea, de naționalitatea din care face parte. Activitatea noastră de cercetare se îmbină cu misiunea de a prezenta aspecte semnificative ale vieții și culturii noastre. Cultura nu este altceva decît o stare de spirit, un mod de integrare a individului în comunitate, și orice cultură este, în același timp, determinată și determinantă.”

Cu aceste cuvinte, rostite de dr. Maria Berényi, directoarea Institutului, a început la Giula festivitatea închinată generalului Gheorghe Pomuț, remarcabilul fiu al orașului. Dar aceeași spiritualitate a străbătut și prima acțiune culturală a zilei, cînd, sîmbătă, la ora 10, în Galeria NOI, în cadrul unui frumos vernisaj s-a procedat la decernarea premiilor oferite celor mai buni tineri artiști plastici, din inițiativa și în desfășurarea Comunității cercetătorilor și creatorilor români din Ungaria. După cuvintele de apreciere ale doamnei Elena Csobai, președinta Comunității (care a fost și sufletul întregii inițiative și realizatoarea expoziției), au fost făcute aprecierile de specialitate, prin cuvintele colegului Ștefan Oroian, tîlmăcite de Tiberiu Boca, care a și înmînat premiile (în imagine):

„Noi, adulții, avem datoria să creăm condițiile necesare pentru astfel de concursuri, să susținem nivelul la această calitate artistică, ce se prezintă azi. Acest tineret talentat e capabil să apere ceva din ceea ce sîntem noi, dă putere și viață rădăcinilor noastre... Și nu în ultimul rînd: e menit să asigure supraviețuirea noastră – e adevărat – nu în limba maternă, ci într-un limbaj internațional, care poate fi descifrat oriunde și de oricine.”

(Continuare în pag. a 3-a)



A VI-a ediție pe țară

„Perinița, perina, perinița mea...”

La sfîrșitul săptămînii trecute a avut loc la Giula cea de-a VI-a ediție a Festivalului pe țară a Cerculor Perinița. La întîlnirea din acest an au participat aproape 350 de elevi și un număr mare de profesori și însoțitori.

(Relatare în pag. a 4-a)

O zi destinată generației de mîine

Acum unsprezece ani, cînd am devenit tatăl unei fete, tatăl meu mi-a prezis: „Îți vei iubi copiii în măsura în care vei munci și îi vei învăța...”. Și într-adevăr: dragostea și grija nemărginită, răspunderea pentru formarea personalității copiilor, toate la un loc constituie țelul suprem pentru părinți.

Dacă ar trebui să facem un „inventar” al celor mai mari dorințe care domină în viața tuturor părinților, am avea cu siguranță bucuria să constatăm că majoritatea acestora trăiesc pentru a-și crește copiii, pentru a-i ajuta să devină adulți fericiți, cetățeni de nădejde, oameni de treabă, cu dorințele împlinite.

O dată pe an, cu ocazia „Zilei internaționale a copilului” tinerilor vîrstare li se acordă o atenție deosebită, li se oferă o zi de sărbătoare în care unii sînt mai răsfațați ca de obicei, pe cînd alții sînt luați în seamă doar în această zi, deoarece – din păcate – mulți părinți divorțează și doar la „zilele mari” își întîlnesc copiii... Iar alții cresc în cămine de copii... Acestea, oricît de bune ar fi, nu pot înlocui căldura casei părintești.

Această zi destinată generației de mîine – pe lângă faptul că ne pretinde să o petrecem împreună cu copiii, în voie bună, cu distracții multe și plăcute – ar trebui să ne sugereze și cîteva momente de meditație asupra unor lucruri, întrebări pe care le întîlnim zilnic în procesul complex ce se numește: educație.

Sfîrșitul săptămînii trecute a constituit ziua viitorului omenirii, a încrederii și a dragostei pentru cei care ne justifică să trăim. Aproape în toate localitățile noastre s-au desfășurat manifestări destinate copiilor, în cinstea COPILULUI. Ar fi bine dacă copiii nu numai în această zi s-ar bucura de această atenție deosebită... – tj –



Uniunea culturală are nou președinte!

După multă vreme, la 29 mai a.c. în sediul din Giula al Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria după multă vreme s-a întîlnit Prezidiul cu efectivul întreg (7 membri), stabilit de documentele de bază ale organizației. Forul decisiv al Uniunii și-a ales nou președinte, în persoana Floricăi Santău, care și în ultimul aproape un an a fost responsabilă de problemele administrative ale U.C.R.U.

Prezidiul a hotărît despre prelungirea termenului directorului Editurii Noi. Mihai Kozma a fost numit de la 15 august 1997, cu un termen de un an, deși mandatul concursului era valabil pentru 5 ani.

Editura întîmpină greutăți financiare tot mai mari, ajungîndu-se la pericolul ca suplimentele religioase și culturale să nu mai vadă lumina tiparului. Prezidiul Uniunii consideră importantă apariția acestora și cere să se asigure continuitatea chiar cu publicarea mai rară a suplimentelor.

De altfel, dacă subvenționarea Editurii Noi, va fi similară și în anii următori, ea va avea și alte greutăți de funcționare. Prezidiul Uniunii Culturale s-a adresat directorului Mihai Kozma, să analizeze posibilitățile și modalitățile prin care gospodărirea Editurii (de ex. pentru taxele numeroșilor angajați, Editura are obligații importante) s-ar putea reforma, obținînd astfel noi surse pentru îmbunătățirea gazetei românești. Prezidiul așteaptă cît de curînd să se stabilească o soluție, care a cîștigat și acordul colectivului redacțional.

Tiberiu Boca

Burse de studii în România

Condiții de primire la studii:

Selecția candidaților se face numai din rîndul tinerilor de origine etnică română (aromână-vlahă, meglenoromână și istroromână) și cetățenilor români cu domiciliul în străinătate.

Selecția candidaților pentru studii se realizează în comun de către Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Educației Naționale.

De regulă candidații vor fi admiși la studii în România în anul pregătitor, în vederea aprofundării limbii române și a asimilării terminologiei românești de specialitate, în funcție de domeniul de învățămînt ales. Candidații care cunosc bine limba română pot fi înscriși direct în anul I, fără anul pregătitor, după promovarea unui examen de verificare a cunoștințelor de limba română în instituția de învățămînt la care a fost reparatizat; candidații care au studiat cel puțin 4 ani în limba română pot fi înscriși în anul I.

Candidații care doresc să urmeze studiile universitare în domeniile: artă, arhitectură, educație fizică și sport, trebuie să promoveze probele de aptitudini, admiterea la studii fiind condiționată de promovarea acestor probe.

Dosarul candidatului pentru bursă sau un loc la studii cu scutire de taxe școlare va cuprinde:

1. Cerere de înscriere la concurs pentru studii în România (conform modelului anexat)

2. Copii legalizate după diploma de absolvire a învățămîntului gimnazial, pentru înscrierea în clasa a IX-a de liceu; diploma de bacalaureat sau diploma echivalentă pentru înscrierea la învățămîntul superior sau foaia matricolă în cazul studiilor parțiale.

Pentru înscriere la doctorat sau specializare postuniversitară, diploma de bacalaureat sau diploma echivalentă și diploma de absolvire a instituției de învățămînt superior și curriculum-vitae, lista cu lucrări (articole publicate în reviste de specialitate, comunicări științifice, referate, brevete, contracte de cercetare științifică, monografii, cărți etc.), recomandări de la două cadre didactice, universitare sau din cercetare, care cunosc candidatul din activități nemijlocite.

3. Acte de studii din care să rezulte studii integrale sau parțiale în limba română.

4. Copie legalizată după actul de naștere.

5. Copie autentificată după cartea de identitate, care atestă domiciliul stabil sau rezidența în străinătate.

6. Dovada originii etnice române (acte personale de identitate).

7. Certificatul medical.

8. Fotografie 3/4 care se aplică pe cerere.

La înmatriculare în instituțiile de învățămînt din România, candidații vor prezenta actele în original și traduse (legalizate) în limba română sau o limbă de circulație internațională.

Notă: dosarele candidaților, incomplete sau care nu au fost depuse în termen, pînă la data de 31 iulie 1998, pe adresa Ambasadei României de la Budapesta nu se iau în considerare. Candidatura (depunerea dosarului) pentru obținerea uneia dintre facilitățile de studiu acordate de statul român etnicilor români sau cetățenilor români cu domiciliul în străinătate este scutită de taxe.

Primirea la studii în România

În perioada august-septembrie 1998, la o dată ce va fi comunicată ulterior, va sosi în Ungaria a comisie mixtă a Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Educației Naționale din România care va organiza selecția candidaților.

Pentru înscrierea la studii în România, candidații admiși se vor prezenta la Ministerul Educației Naționale – Direcția României de Pretutindeni din București, str. General Berthelot, nr. 30, camera 8, sectorul 1 (telefon 312.49.04/315.74.30 interior 351, 346, 491), în perioada 10 sept.-25 sept. 1998 pentru învățămîntul preuniversitar, respectiv 25 sept.-10 oct. 1998 pentru învățămîntul superior.

La Ambasada României la Budapesta, informații suplimentare pot fi obținute de la domnul Nicolae Pahonea, secretar I, telefon: 343-5552.

Curs de perfecționare la București

Fundația Culturală Română organizează și în acest an, între 5 și 15 august 1998, *Cursuri de perfecționare pentru cadre didactice care predau în limba română în țările din jurul României*. La cursurile care în vara acestui an urmează să se țină la București, pot participa cadre didactice, ziariști ai publicațiilor românești sau ai posturilor în limba română la radio și televiziune.

Fundația Culturală Română și Ministerul Educației Naționale asigură toate cheltuielile de participare la aceste cursuri (cazarea, masa, transportul intern, excursiile din timpul respectiv etc.).

Pentru buna organizare și desfășurare a cursurilor, dat fiind că timpul de prezentare este relativ scurt, se pot primi informații și formularele de înscriere la cursuri la Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria, la adresa 5700 Gyula, str. Eminescu nr. 1. Tel.: 66/463-951.

Se mai atrage atenția solicitanților că ultimul termen de înscriere la cursurile din București este data de 8 iunie, 1998.

APEL

Catedra de limbă și literatură română din Seghedin organizează la **20 iunie 1998** prima întîlnire a foștilor studenți. Cei care doresc să participe la această întîlnire sînt rugați să se prezinte (nume și adresă) la Catedra română a Școlii Superioare din Seghedin.

Adresa: **Juhász Gyula Tanárképző Főiskola, Román Nyelv és Irodalom Tanszék**
6725 Szeged, Hattyas sor 10. Tel. și fax: 62/456-093



„Întîlnirea generațiilor”

La inițiativa lui **Petru Silaghi** și **Ferenc Tokaji**, la 12 iunie 1998 se va organiza întîlnirea foștilor elevi ai școlii primare ortodoxe române.

Cu acest prilej pe fațada fostei clădiri a școlii (strada Vár, nr. 18) se va dezveli și o placă comemorativă. După această solemnitate cei întruniți vor participa la „întîlnirea generațiilor”, ce va avea loc la căminul românesc.

La Giula s-au întrunit fondatorii

Fundației pentru Cultura Română din Ungaria

În ziua de joi a săptămîinii trecute, la sediul din Giula a fost convocată ședința membrilor fondatori ai *Fundației pentru Cultura Română din Ungaria*, Fundație înființată în anul 1991 cu un fond financiar decisiv asigurat de Uniunea Românilor din Ungaria, precum și de alte douăzeci de instituții și persoane fizice.

Deși puțini la număr, membri fondatori participanți la această consfătuire au fost informați de președintele **dr. Gheorghe Rotiș**, despre faptul că actualmente Fundația dispune de aproape 1,5 milioane forinți, sumă care în viitor trebuie să servească mai util sprijinirea culturii românești din țara noastră.

Trecînd la schimbările economice și juridice care au intervenit în perioada scursă de la înființarea acestei Fundații – în conformitate cu posibilitățile prevăzute de Legea nr. CLVI din 1997 – fondatorii prezenți au adoptat în unanimitate modificarea Actului de înființare inițial în așa fel, ca în viitor Fundația pentru Cultura Română din Ungaria să funcționeze ca o organizație de utilitate publică.

Tabără etnografică la Bedeu

În relatarea despre *Adunarea generală a U.C.R.U.* din numărul 20 al *Foii românești*, am informat cititorii noștri că organizarea *Taberei de cercetare istorică și etnografică* din acest an este în pericol. De atunci se pare că situația, problema s-a rezolvat. Despre amănunte am întrebat-o pe **Elena Csobai**, conducătoarea din acest an a taberei.

– Într-adevăr, pot spune cu bucurie că șirul taberelor nu se va întrerupe nici în acest an, deși la un moment dat organizarea nu a fost sigură.

Curatorul Fundației „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” a aprobat noul nostru concurs, repartizînd pentru organizare 120.000 de forinți. Astfel, tabăra etnografică din vară va avea loc la Bedeu între 26 iunie–3 iulie, în organizarea comună a Muzeului județean Munkácsy din Békéscsaba, a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria și a Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria.

Cu cîteva zile în urmă am vizitat școala generală românească din Bedeu, unde cu **Elena Szilágyi**, directoarea instituției am discutat toate amănuntele. Astfel cazarea și mîncarea va fi la școală, unde sîntem așteptați cu mare dragoste.

La tabără vor participa opt-zece elevi ai liceului românesc giulan, cîteva colaboratori ai Institutului de cercetare și fotografii muzeului județean.

De altfel, în anul 1980 tabăra etnografică a fost organizată tot la Bedeu.

Deși e tot mai grea munca de colecționare, sperăm să adunăm și să realizăm și de data aceasta cît mai multe fotografii, să reușim completarea cît mai multor chestionare. Cîte obiecte vom mai afla, nu se știe înainte...

A. R.

ANUNȚ PENTRU POETI

Editura **ORION** din București are în planul de apariții pe 1998 o **ANTOLOGIE DIN POEZIA PĂDURII**. Cartea va cuprinde cele mai frumoase piese din creația populară și din cea cultă (clasică, modernă și contemporană).

Poeții în viață (sau persoanele care îi reprezintă), doritori a figura în această antologie, sînt invitați să trimită **grupaje de poezii – zece titluri maximum** – din care editura va selecta pe cele mai adecvate temei.

Cu aceeași poștă se vor mai trimite:

– o fotografie a autorului (preferabil alb-negru);

– un curriculum vitae cuprinzînd:

– locul și data nașterii;

– studii (ce și unde);

– titlurile revistelor și ziarelor la care a colaborat sau colaborează;

– premii, titluri ori alte distincții românești sau străine;

– **foarte important:** o declarație autentificată notarial din care să rezulte cedarea drepturilor de autor Editurii **ORION** pentru piesele care vor fi cuprinse în antologie. În schimb editura se obligă să dea fiecărui autor (sau moștenitor legal) un exemplar de lux din această ediție.

Trimiterile incomplete nu vor fi luate în considerație.

Materialele necuprinse în antologie nu se înapoiază.

Anunțul de față se adresează în aceeași măsură poezilor din Basarabia, Bucovina, Israel, poezilor de limbă română din țările vecine ca și celor din întreaga diasporă.

Pentru ca antologia să poată apărea în cursul acestui an, editura așteaptă aceste corespondențe pînă la data de **15 iulie 1998**, la adresa **Orion Edcompublexim S.R.L. București, str. Ion Brezoianu, nr. 51. cod. 707 113.**

Sîmbătă, 30 mai 1998 – momente închinat culturii și artei românești

(Urmare din pag. întâi)

În holul Editurii NOI s-a întrunit rînd pe rînd asistența, pentru a vernisa expoziția realizată din cele mai frumoase lucrări trimise de elevi și studenți la concursul de desen inițiat de Comunitatea cercetătorilor și Creatorilor Români din Ungaria. Portrete fermecătoare, peisaje de basm, imagini fantastice, lucrări textile rafinate, grafici de realizare originală – toate cele expuse au dovedit o mare varietate în concepție, tehnică și viziune. Firește, diversitatea a fost explicată și prin diferența de vîrstă: de la școlarii cei mai mici, pînă la studenți. Varietatea s-a datorat și îndrumătorilor: profesorilor de desen. În acest fel, cităm din cuvintele de deschidere: „*în desenele copilului nu căutăm aceleași trăsături estetice ca la un artist pregătit, fiindcă pe noi ne-a interesat caracterul spontan, individual al copilului. Intuiția și puterea jocului, și drumul prin care copilul ajunge să descopere lumea – cu ochii lui – acesta este scopul principal (...)* Știm că mediul înconjurător, televiziunea fac pagube uriașe în viziunea sănătoasă a copilului, îl încurcă, și în acest fel nu-și găsește personalitatea. Scopul cel mai clar al educației și al acestui concurs, este stimularea creativității, dezvoltarea fanteziei.”

Școala din Bedeu a corespuns cel mai elocvent acestor criterii, pe elevii ei trebuie să-i felicităm în mod deosebit. Simpatice a fost afit doamna profesoară, cit și eleva drăgălașă, cu chipul strălucitor, care a preluat afit premiul personal, cit și premiul special destinat școlii. Dar la fel de emoționați au fost și ceilalți: adolescentul stingher sosit din Budapesta, studentele care nu-și puteau sugruma impresiile, părinții mîndri... Un munte de om și-a însoțit fetițele. Nu se știa, care avea emoții mai mari: tatăl sau fetița premiată... O mamă a explicat, cu cită răspundere și-a ales feciorul hîrtia, cum a montat-o, cum a făcut chenarul, cu cită atenție și-a ales desenul. Atmosfera a fost plăcută, festivă, asistența a admirat în voie lucrările cu adevărat frumoase, dar mulți și-au pus întrebarea: oare de ce nu au venit mai mulți elevi și profesori „implicați” în concurs...

Dezvelirea unei table comemorative este întotdeauna o solemnitate cu atmosferă deosebită. În ultima sîmbătă din mai, zi plăcută, însorită, relativ mulți participanți s-au întrunit în fața clădirii vechi a colegiului românesc, unde urma să fie dezvelită o tablă realizată de sculptorul László Kiss, menită să evoce figura generalului Gheorghe Pomuț, născut aici în oraș tocmai la 31 mai 1818. Mulți trecători s-au oprit: unii au fost uimiți, alții curioși, cine să fi fost acel personaj istoric. În fața numeroasei asistențe, dr. Maria Berényi, directoarea Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria a evocat personalitatea ilustră: pornit din Giula, luptătorul pașoptist a devenit mai tîrziu general de brigadă în America, unul dintre întemeietorii coloniei maghiare New Buda, în fine diplomat la Sankt Petersburg:

„Om cu o vastă experiență a vieții și de mare cultură pentru vremea sa, vorbind fluent franceza, germana, engleza și maghiara, pe lîngă limba sa maternă, recitînd din Byron și famili-

arizat cu poeziile lui Burns, Pomuț a fost, de fapt, ambasadorul Statelor Unite ale Americii în Rusia, unde singurul oficiu diplomatic american, la data aceea, era consulatul condus de el.”

Personalitatea legendară a devenit mai apropiată de noi, cei de azi, la momentul cînd Gheorghe Ardelean, primarul din Chitighaz, a sosit și ca vicepreședinte al A.T.R.U., și ca român din Ungaria, și ca descendent al familiei, aducînd și arătînd o adevărată relicvă din albumul familiei: fotografia de nuntă a strămoșilor Pomuț...

Simpozionul comemorativ care a urmat solemnității s-a desfășurat la sediul U.C.R.U. Aici publicul: membri ai Comunității cercetătorilor, profesori, istorici, a putut viziona mai întîi expoziția realizată de doamna Csobai din documente și cărți privitoare la viața și activitatea personalității evocate. După aceea puteau fi audiate patru prelegeri, diferite în conținut și formă. Mai întîi, doamna Elena Csobai a evocat personalitatea ilustră a lui Gheorghe Pomuț, despre care, de pe acum, știm tot mai mult, puțîndu-i omagia, în acest fel, amintirea. A urmat o prelegere deosebită: scriitorul Mircea Oprea, directorul Centrului Cultural al României la Budapesta a comentat cîteva cărți biografice, evocînd personalitatea lui Pomuț afit din perspectivă literară, cit și istorică, atrăgînd atenția asupra circumstanțelor în urma cărora au văzut lumina tiparului cele cîteva monografii.

A urmat apoi prelegerea profesorului dr. Gheorghe Petrușan, care a evidențiat criteriile care întăresc spiritul identității, factorii care contribuie la păstrarea trăsăturilor specifice ale naționalității. Bazate pe sistemul filozofic al lui Emil Cioran, concluziile la care a ajuns eruditul conferențiar conturează traiectoriile pe care s-a deplasat sistemul elementelor de conștiință națională, precum și perspectivele în care aceste elemente se pot păstra și întări de-a lungul istoriei.

Cea de-a patra prelegere a fost ținută de dr. Gheorghe Santău și a rezumat constatări și concluzii privitoare la existența românilor din Chitighaz. Originar din această comună, conferențiarul este unul dintre cei mai temeinici cunosători ai acestei comunități românești, a cărei transformare a urmărit-o cu ochiul istoricului doct.

Prin cele patru prelegeri, comemorarea personalității ilustre a lui Gheorghe Pomuț a primit pe lîngă caracterul solemn și un surplus științific, valențe prin care întreaga festivitate a primit o însemnătate și mai mare.

Personalitatea lui Gheorghe Pomuț, de pe acum, va intra tot mai mult în circulația noastră cultural-spirituală, urmează de pe acum, ca ea să fie inclusă într-un anumit fel și în programul școlar al tineretului nostru.

În plus: acum, în ultimele zile ale anului școlar, cînd elevi și dirigenți pornesc în excursii de studii, vizitînd orașul Giula, ar fi recomandabilă vizionarea celor două expoziții și a tablei proaspăt dezvelite, ca o plecăciune în fața trecutului din partea prezentului, ca o cheazășie de nădejde a viitorului.

E. I.

Fotografii: A. Radici



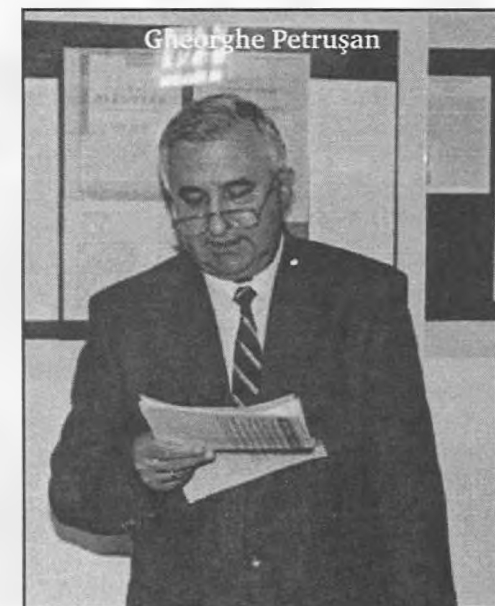
Elena Csobai



Mircea Oprea



Gheorghe Santău



Gheorghe Petrușan



Deschiderea festivalului

A VI-a ediție pe țară

„Perinița, perina,
perinița mea...”

Activitățile extrașcolare sînt întotdeauna binevenite, atrăgătoare, fiindcă în cadrul lor elevii sînt mai lejeri, comportîndu-se după preferințe, mai liber, uitînd de restricțiile lecțiilor obișnuite. Iar anumite acțiuni și mișcări de mare amploare, pe țară, devin evenimente, care oferă posibilități și mai mari ocazii de destindere, schimb de experiență, distracție și relaxare sufletească.

În această privință, un exemplu grăitor este cercul **PERINIȚA**, inițiat de **Alexandru Hoțopan**, cu șase ani în urmă. Mișcarea cultural-folclorică pe țară organizată pentru elevii școlilor generale cu limba de predare română și unde româna se predă ca obiect de studiu s-a înscris în șirul evenimentelor noastre ca o acțiune școlară de pe acum tradițională, desfășurată anual. Scopul primordial al „Periniței”, era învățarea și prezentarea jocurilor *Hora Mare*, *Sîrba*, *Perinița* și a altor cîntece și dansuri populare românești, iar în acest fel păstrarea, cultivarea și promovarea tradițiilor populare, a tezaurului folcloric. Sinceri să fim: avem mare nevoie de organizarea acestei manifestări—**PERINIȚA**, păstrarea moștenirii cultural-folclorice păstrate din moștrămoși fiind la ultima oră.

Tocmai pentru a antrena generația tînă, pentru oprirea procesului de pierdere a valorilor culturale, în cultivarea acestora s-a străduit și în acest an forul organizator al Periniței, *Auto-governarea pe Țară a Românilor din Ungaria*, în frunte cu **Gheorghe Márk**, șeful Oficiului și **Tiberiu Juhász**, colegul nostru.

În această ordine de idei, în ziua însoțită de vară, la — 29 mai a.c., — cînd parcă și timpul a sărbătorit, s-a desfășurat la școala românească giulană, cea de-a VI-a ediție a mișcării culturale-folclorice pe țară **PERINIȚA '98**.

Numeroșii oaspeți, participanți (aproximativ 350 la număr și 60 însoțitori) — printre care, în cursul acțiunii, au sosit și reprezentanți de frunte ai diferitelor organe centrale și civile ale minorității noastre, au fost salutați de domnul Márk prin cîteva cuvinte călduroase, accentuîndu-se mai ales însemnătatea zilei.

În continuare a urmat programul propriu-zis, dîndu-și concursul elevii sosiți din județul *Bichiș*, *Csongrád* și *Hajdú-Bihar*, anume din localitățile: *Aletea*, *Apateu*, *Bătania*, *Bedeu*, *Cenadul Unguresc*, *Giula*, *Micherechi*, *Otlaca-Pustă* și *Săcal*. Participanții — formații corale, soliști vocali și instrumentiști, echipe de dansuri populare — fără să-i apreciem în parte (nefiind vorba de un concurs), s-au prezentat în fața publicului numeros după posibilitățile școlilor, străduindu-se să evolueze la un nivel cît mai înalt, pregătirea pentru recenta manifestare începînd cu săptămîni în urmă. Succesul tinerilor a fost dovedit de aplauzele repetate ale spectatorilor, care au urmărit cu interes viu și frumous întocmit al programului, încheiat cu *Perinița* dansată în comun.

Osteneala școlarilor a fost răsplătită cu cîte-o diplomă de participare și masă comună servită la Restaurantul *Tölgyfa*. A urmat un mic răgaz, un tur al orașului, o relaxare la ștrandul din apropiere. *Perinița '98* s-a încheiat în orele serii, în curtea liceului, cu o distracție plăcută, în jurul unui uriaș foc de tabără. Din părerea copiilor am aflat că ei s-au simțit de minune la actuala ediție, pe care au așteptat-o cu nerăbdare. Profesorii, de asemenea și-au exprimat bucuria posibilității de a putea participa la „Perinița”. Inițiatorul **Alexandru Hoțopan** speră în continuarea „infinită” a șirului de acțiuni, bucurîndu-se de participarea atîtor școli și comunități. **Gheorghe Márk** a accentuat că s-a oglindit clar în cursul zilei, că manifestarea și-a atins cele două scopuri: contribuția la păstrarea, promovarea culturii, datinilor strămoșești și posibilitatea întîlnirii prietenesti a elevilor diferitelor instituții de învățămînt; exprimîndu-și și părerea de rău că școala românească din *Chitighaz* n-a fost reprezentată.

În concluzie: participanții au petrecut împreună o zi frumoasă de folos, îndeplinindu-se același scop, despărțindu-se cu gîndul comun de a se întîlni și la anul, la ediția a VII-a a *Periniței*, găzduită tot de giulanii însuflețiți.

— E. Bánya —



Bătania



Giula – Liceu

PERINIȚA '98



Giula – Cursul superior

PERINIȚA '98



Giula – Cursul inferior



Cenadul Unguresc



Otlaca-Pustă



Săcal



Bedeu

PERINIȚA '98

PERINIȚA '98
AleteaMicherechi
PERINIȚA '98

Apateu

PERINIȚA '98

După cum Isus a intrat prin lucrarea Duhului Sfânt în istoria umană cât și în lucrarea Sa pe pământ, tot așa Biserica trebuie să opereze de la început până la sfârșit în puterea aceluiași Duh Sfânt. Rusaliile reprezintă pentru Biserica Creștină o zi de mare sărbătoare, aceasta fiind de fapt **Ziua de naștere a Bisericii**. Pogorîrea Duhului Sfânt a schimbat radical viața ucenicilor. Dacă până atunci erau niște fricoși, după această experiență îi găsim mărturisind cu putere evanghelia și fiind gata, la nevoie, să plătească prețul cu propria lor viață. Schimbarea aceasta miraculoasă a dus la convertirea în prima zi a „aproape trei mii de suflete” (Faptele Apostolilor 2:41).

Cartea Faptele Apostolilor ne relatează în special despre formarea și extinderea Bisericii. Toată lucrarea aceasta se desfășoară la comanda, prin puterea și sub călăuzirea Duhului Sfânt. Să privim puțin la lucrarea Duhului Sfânt în cartea F.A. În cap. 1 Isus, prin Duhul Sfânt, dă porunci ucenicilor Săi. Apoi le promite că vor fi botezați cu Duhul Sfânt foarte curînd (V. 5). În versetul 8 Isus îi asigură că „vor primi o putere cînd Se va pogori Duhul Sfânt”.

În cap. 2, „ei au fost umpluți cu Duhul Sfânt” (V.4). Petru îi asigură pe cei adunați că Cristosul Cel înălțat a trimis „promisiunea Duhului Sfânt” (V. 33). În V. 38-39 Petru proclamă că: „Darul Duhu-

Însemnătatea Rusaliilor: lucrarea Duhului Sfânt

lui Sfânt” este promis „Tuturor celor ce sînt departe, în oricît de mare număr îi va chema Domnul, Dumnezeu nostru.”.

În cap. 4. Petru, „umplut de Duhul Sfânt” (V. 8), mărturisește oamenilor miracolul care l-a vindecat pe ologul de la poarta Templului. Apoi în V. 31 ni se spune: „...toți s-au umplut de Duhul Sfânt și vesteau Cuvîntul lui Dumnezeu cu îndrăzneală.”.

În cap. 5, Anania și Safira Îl mint pe Duhul Sfânt. În V. 32 Petru declară: „Noi sîntem martori ai acestor lucruri, ca și Duhul Sfânt, pe care L-a dat Dumnezeu celor ce ascultă de El.”.

În cap. 6, una din cerințele de bază, pentru cei șapte bărbați aleși să se îngrijească de hrana văduvelor, era să fie plini de Duhul Sfânt (V. 5).

În cap. 7, Ștefan îi acuza pe liderii evrei că ei „totdeauna se împotrivesc Duhului Sfânt” (V. 51). În versetul 55 se spune despre el că, atunci cînd a zis: „Văd pe Isus în picioare la dreapta lui Dumnezeu”, el era plin de Duhul Sfânt.

În cap. 8, cînd Biserica din Ierusalim l-a auzit pe Filip vorbind despre marea

trezire din Samaria, ei i-au trimis pe Petru și Ioan acolo, „ca samaritenii să primească Duhul Sfânt” (V. 15). În versetul 39 citim: „Duhul Domnului l-a răpit pe Filip”.

În cap. 9, Anania este trimis să se roage pentru Pavel și să-și pună mîinile peste el, ca acesta să-și recapete vederea și să „fie umplut cu Duhul Sfânt” (V. 17). După convertirea lui Saul: „Biserica se bucura de pace în toată Iudea, Galilea și Samaria, se întărea sufletește, și umbla în frica Domnului; și cu ajutorul Duhului Sfânt, se înmulțea” (V. 31).

În cap. 10, „Duhul Sfânt S-a coborît” asupra casei lui Corneliu.

În cap. 11, Petru explică Bisericii din Ierusalim de ce s-a dus la Cezarea spunînd: „Duhul Sfânt mi-a spus să plec cu ei” (V. 12). Cînd Biserica de la Ierusalim avea nevoie să trimită pe cineva la Antiohia pentru a verifica surprinzătoare convertire a neamurilor, l-au ales pe Barnaba care era „plin de Duhul Sfânt” (V. 24).

În cap. 13, Duhul Sfânt zice: „Puneți-mi deoparte pe Barnaba și Saul pentru

lucrarea la care i-am chemat” (V. 2). Apoi în V. 9, Saul „plin de Duhul Sfânt” îl muștră pe Elima.

În cap. 15, I „S-a părut potrivit Duhului Sfânt” și apostolilor să nu pună o povară mai mare decît era necesar pe noii convertiți dintre neamuri (V. 28).

În cap. 16, Pavel și echipa sa sînt „opriți de Duhul Sfânt să vestească Cuvîntul în Asia” (V. 6).

În cap. 19, Pavel îi întreabă pe credincioșii din Efes: „Ați primit voi Duhul Sfânt cînd ați crezut?” (V. 2).

În versetul 6 ni se spune că Pavel și-a pus mîinile peste ei, și ei au fost umpluți cu Duhul Sfânt.

În cap. 20, Duhul Sfânt mărturisește că pe Pavel îl așteaptă lanțuri și prigoane în fiecare cetate (V. 23). Mai tîrziu, Duhul Sfânt este cel care i-a ales și i-a numit pe episcopii Bisericii din Efes (V. 28).

În multe alte pasaje este evident că Duhul Sfânt se află la lucru. Este clar din cartea Faptele Apostolilor că Administratorul divin al Bisericii este a treia Persoană a Trinității – Duhul Sfânt.

Biserica funcționează prin călăuzirea Duhului Sfânt pe baza Cuvîntului lui Dumnezeu scris de autorii umani sub inspirația Duhului Sfânt.

Mă rog ca Duhul Sfânt să ne ajute să trăim în voia lui Dumnezeu în fiecare zi.

Pastor Daniel Burtic

În această de Dumnezeu luminată Duminică a Rusaliilor, Sf. Noastră Biserică își prăznuiește ziua ei de naștere.

În această zi prin pogorîrea Duhului Sfânt, a luat ființă primul nucleu al celor ce mărturisesc pe Hristos.

Dacă ne-ar cere cineva să exprimăm pe scurt ceea ce Isus Hristos a dăruit lumii, cred că n-am greși dacă am răspunde, că Isus Hristos a dăruit lumii pe Duhul Sfânt.

El l-a trimis Sfinților Apostoli și prin Sf. Sa Biserică el o revarsă mereu valuri peste toate sufletele, peste toate veacurile și peste toate neamurile.

Prin Duhul Sfânt, viața omenească, a săltat de pe pământ la cer, a făcut din oameni oameni trupești, oameni duhovnicești, din oameni ai întinericului și ai morții, oameni ai luminii și ai vieții, din oameni ai robiei, oameni ai libertății, din oameni ai slăbiciunii, eroi și mucenici ai biruinței.

Prin Duhul Sfânt, nu mai suntem fii ai miniei, ci ai dragostei și frați după har cu Isus Hristos.

Înainte de înălțare, Mîntuitorul a poruncit ucenicilor să nu se depărteze de Ierusalim, ci să aștepte făgăduința Tatălui - pe Duhul Sfânt, care-i va povățui la tot adevărul.

Și iată că pe cînd așteptau ei - adunați într-o casă cu toți la un loc de frica iudeilor, pe cînd în inima lor se alterna bucuria cu întristarea. Bucuria că văzuseră pe Stăpînul lor înviat și înălțat, iar întristarea că rămaseră acum ca niște orfani - deodată s-a făcut o suflare ca de vifor ce vine repede și s-a umplut casa unde erau, și Duhul Sfânt în formă de limbi de foc s-a pogorît peste dînșii. Și s-au umplut toți de duhul sfînt și-au început a vorbi în alte limbi, precum le da lor duhul a vorbi.

Duhul Sfânt, i-a luminat și ei de aici înainte nu mai sînt pescarii cei neînvățați, ci sînt comori de înțelepciune și misionari cum n-a mai avut lumea niciodată.

„Iar cînd va veni acela, Duhul adevărului, vă va povățui la tot adevărul”
(Ioan XVI. 13)

Pogorîrea Duhului Sfânt Duminica Rusaliilor



Duhul Sfânt i-a întărit, devenind oameni cu puteri supraomenești, cu referire la aceasta Sf. Ap. Pavel spune: Toa-

te le pot întru Hristos cel ce mă întărește.

Apostolii care în noaptea patimilor

lui Hristos, învinși de slăbiciunea firii omenești s-au risipit peste tot, acum se întăresc în credința întru atît, încît nici cele mai grele încercări, ispite nu-i mai pot despărți de învățătorul lor.

Apostolii care mai înainte stăteau cu ușile încuiate de frica iudeilor, acum mărturisesc pe Hristos înaintea soborului și Arhierilor cu atîta îndrăzneală încît nu se tem de nici o amenințare.

Luminați, întăriți și sfințiți de Duhul Sfânt, Apostolii au săvîrșit cea mai mare revoluție morală și religioasă pe care o cunoaște istoria; răspîndirea creștinismului, a creat cea mai durabilă instituție: biserica și au predicat cea mai luminată doctrină: Evanghelia.

Duhul Sfânt este Duhul adevărului și Adevărul este piatra de temelie a creștinismului.

Dar cine ar putea cuprinde vreodată în cuvinte toată bogăția de daruri pe care Duhul Sfânt le revarsă asupra noastră.

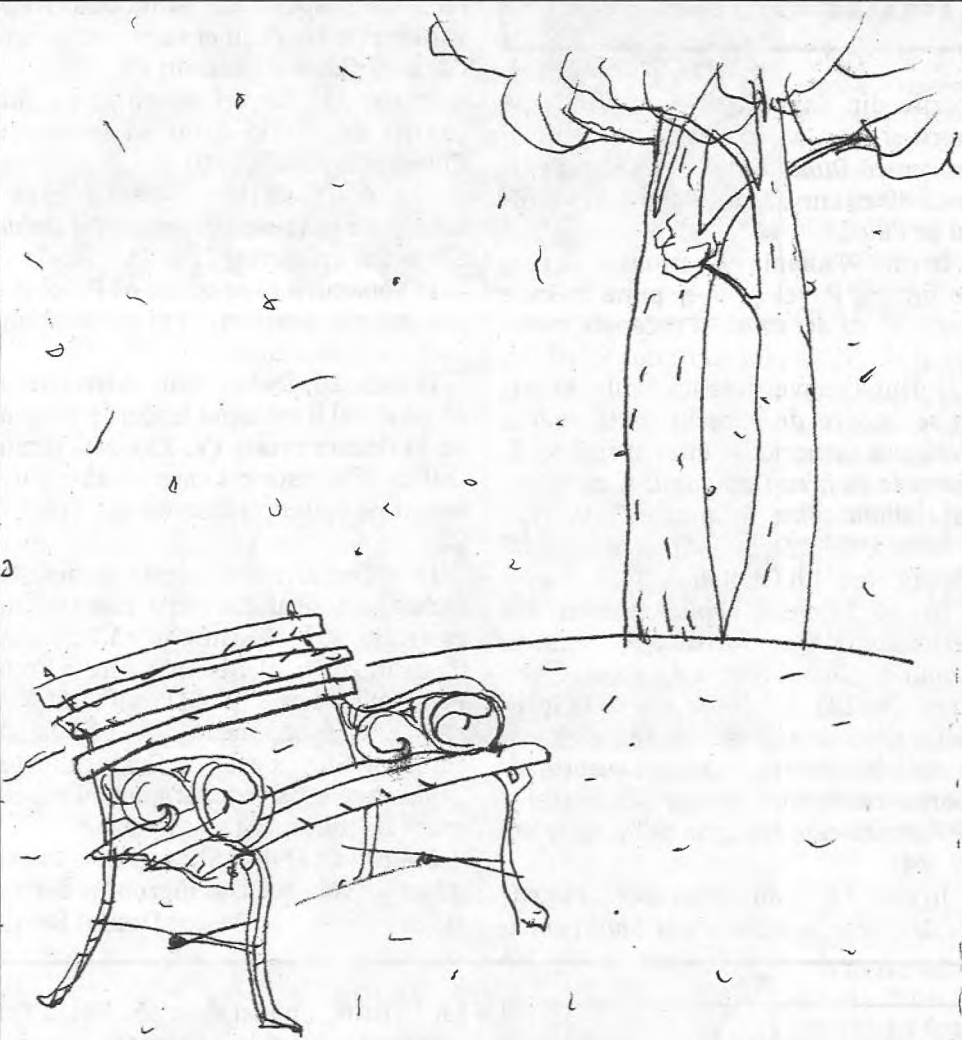
La acest praznic al Rusaliilor, Sf. Noastră Biserică, această fîntînă nescată de daruri ne cheamă pe toți la ea să luăm duhul înțelepciunii, duhul evlaviei al temerii de Dumnezeu, al păcii și iertării.

În Babilonul lumii de azi, în care limbile s-au amestecat păcatele s-au înmulțit și nădejdea unora a slăbi se cuvine să implorăm cu toată ardoarea inimii noastre Harul Duhului Sfânt, să ne mîngîie sufletele, să ne întărească nădejile și să ne sporească virtuțile iar de pe buzele noastre să nu lipsească niciodată rugăciunea aceasta: *Dumnezeule nu ne lepăda de la fața ta și Duhul tău cel Sfînt nu-l lua de la noi, Dă-ne nouă bucuria mîntuirii Jale și cu Duh stăpînitor ne întărește.*

În lumea plugarilor este un lucru știut că la legatul grîului trebuie un pic de vînt, o adiere fără care grîul nu poate lega rod. O de-ar ști oamenii cînd lumea noastră sufletească trebuie vîntul și adierea Sfîntului Duh fără care nu putem lega rodul faptelor bune.

dr. Ioan Octavian Rudeanu preot

Mână-n mână



Parcul din preajma cetății giulane e locul preferat de familiile cu copii, pentru distractivul teren de joc, dar totodată frecventat și de vîrșnicii care locuiesc în apropiere sau se odihnesc tocmai în oraș, datorită fermecătoarelor alei și popasuri de odihnă. Astfel s-a întîmplat într-o zi, pe cînd am petrecut timpul de joacă cu băieții mei, să fiu martorul ocular al unui moment fermecător. La cîțiva pași de noi, în timp ce băieții se legănau și se fugăreau, s-au așezat pe o bancă doi vîrșnici firavi, soția cu părul cărunt, soțul aproape chel. Vrînd-nevrînd am văzut și am auzit tot ce s-a întîmplat.

Mai întîi soțul grijuliu a șters cu o batistă banca prăfuită, apoi și-a ajutat soția să se așeze comod. A întrebat-o dacă nu dorește să-și scoată pardesiul. I-a ajutat, a împăturit cu mare grijă haina și numai după aceea s-a așezat lîngă soție. Apoi i-a luat mîna în mîna sa și au început să vorbească despre oraș, despre cetate, despre copacii din jur. Nu s-au întrerupt unul pe celălalt nici o singură dată, ci s-au ascultat reciproc, în timp ce au trimis cîte un zîmbet unul celuilalt. Iar cînd s-a trezit puțin vîntul, soțul imediat și-a întrebat soția dacă nu-i e frig. A îmbrățișat-o apăsător, ca nu cumva să „răcească”.

După un timp a sosit „revanșa” soției. Încet a început să despacheteze din sacoșă: a scos două sandvișuri, primul l-a dat bărbatului, apoi și-au dorit poftă bună. În timp ce mîncau, soțul tot lăuda cît de bun e sandvișul.

După aceea și-au continuat, liniștiți, mîna-n mîna, discuția. Din cînd în cînd priveau spre băieții mei cu fețele blînde și cu ochi prietenoși, amintindu-și probabil de nepoții lor: dacă sînt sănătoși, dacă o să-i revadă în curînd...

I-am lăsat în parc cu minunea unui cuplu adevărat, care a reușit să-și păstreze răbdarea, dragostea, respectul, grija pînă la bătrînețe. Le-a fost dat norocul de a fi încă tot alături, de a se sprijini, de a nu cunoaște sentimentul singurătății. M-am gîndit, cîtă putere și dragoste și-a găsit loc în sufletul și inima lor ca să păstreze această armonie oglindită în mișcări, în cuvinte. M-am gîndit cu cît mai ușor le-a fost să învingă împreună greutățile vieții – care nu lipsesc din viața nici unui pămîntean. Mi-au revenit iarăși și iarăși gesturile, atingerile mîngîietoare și atît de firești ale soților, care nu au arătat nici cel mai mic semn de constrîngere.

Mi-am închipuit cum s-au dus mai tîrziu acasă, mîna-n mîna (precum au sosit în parc), cu pași greoi, dar molcomi, ca să ajungă într-un cămin unde domină liniștea, înțelegerea și dragostea eternă, cîntată și de poeți.

A. Radici

Baucis, țarancă din Phrygia de condiție umilă, căsătorită cu Philemon, alături de care a trăit toată viața în cea mai armonioasă înțelegere. Odată, pe cînd Zeus și Hermes cutreierau ținutul sub chipul și înfățișarea a doi călători, ei le-au dat găzduire în modestul lor bordei. Drept mulțumire zeii le-au transformat locuința într-un templu măreț și le-au făgăduit să le îndeplinească orice dorință. Cum Philemon și Baucis au cerut să nu se despartă niciodată, voia le-a fost îndeplinită. După ce au trăit pînă la adînci bătrîneți, au murit în aceeași zi și au fost transformați, după moarte, în doi copaci, așezați unul lîngă altul, la intrarea templului.

Ilustrații de Stela Santău

IONEL TEODOREANU

O filă veche

Are bunica în etac, chiar lîngă patul ei, un scrin cu trei saltare. Deasupra scrinului e icoana Maicii Domnului, cu candela mereu aprinsă.

Nepotul n-a văzut-o niciodată pe bunica umblînd la vreun saltar. În schimb, ea singură, cu mîna ei, îngrijește straiul de nuc al scrinului. Îl șterge de colb, îi lustruiește încuietorile, și o dată pe săptămînă îi dă luciu proaspăt, frecîndu-l cu o petică plină de rumeguș de miez de nucă.

– Bunică, nu vrei să-ți ajut?

Nu-i răspunde. Parcă nici nu l-a auzit de-acolo unde-i ea, departe. Freacă bunica, dă și dă și dă și dă, suflînd și dînd, pînă ce-i picură fruntea.

– Bunică, nu mai poți. Lasă-mă pe mine.

Bunica își îndreaptă trupul, se uită la nepot, apoi la scrin, își scoate ochelarii, închide ochii, și-și trece dosul palmei peste față, apăsător, ca țărani după ce-au prășit în arșiță.

– Ce ții mata în scrin, bunică?

Nu-i răspunde. Iar începe să-l lustruiească.

După ce-a isprăvit, se așază pe marginea patului.

Scrînul lucește ca o violină atunci scoasă din culcușul ei de catifea și piele de căprioară. Ar vrea parcă să cînte lemnul scrinului.

Bunica potrivește mukul candelii și oftează.

Bunica face pîne la bucătărie.

Bunicul stă și tace.

Nepotul stă și tace.

Azi-noapte a fost senin de ger, cu un tăiuș de lună nouă. Ferestrele au ars alb, cu scînteii. Au scîrțîit în tăcere străvezie pașii – cui? – pe omătul Căii Laptelui.

Ca să nu uite soba că afară-i ger, etacul a făcut din motan nod alb la picioarele bunicului.

Dar dimineața s-a înnoirat. Zborul ciorilor a desfrunzit parc-o pădure de mangel, pe cer, pe brazi și pe acoperișuri.

S-a început să ningă vechi.

Bunicul și nepotul se uită pe fereastră. Nu-i vînt deloc. Trece cîte-o cioară cu fustă neagră, rîșnind. E lene. Somn în fiecare fulg.

Bunicul își scoate verigheta de pe deget, o privește în lumină, citește inscripția, pune verigheta la loc pe deget și iar se uită la fulgi. Dar astăzi mîinile bunicului și-au pierdut liniștea lor blajină. Așteaptă ceva? Caută ceva? Doresc ceva? Bunicul nici nu citește gazeta, nici nu face pasiență ferită de amestecul bunicei, nici nu umblă la casa de fier, nici nu dezmiardă blana motanului. Bunicul e și nu e în etac la fereastra de fulgi. Se uită și vede altceva decît ce vede nepotul. Mîinile bunicului parcă s-ar hotărî să zboare. Se ridică pe genunchi, pornesc, cad, iar se ridică.

Bunicul se scoală, se duce la scrînul bunicei, care lucește castaniu, și stă ca în fața unei uși închise.

– Ce-i acolo, bunicule?

– Jucăriile ei, cărțile ei, papucașii ei, de lînă...

„Papucașii ei de lînă”?

Dar bunicii n-au avut decît un copil, pe tata. Nepotul își aduce aminte de Nănoaia, privindu-l pe bunic, și i se strînge altfel inima.

– Eu o pieprănam, – spune bunicul. Avea păr dulce și mătăsos cum ai mata, drăguță.

– Cine, bunicule?

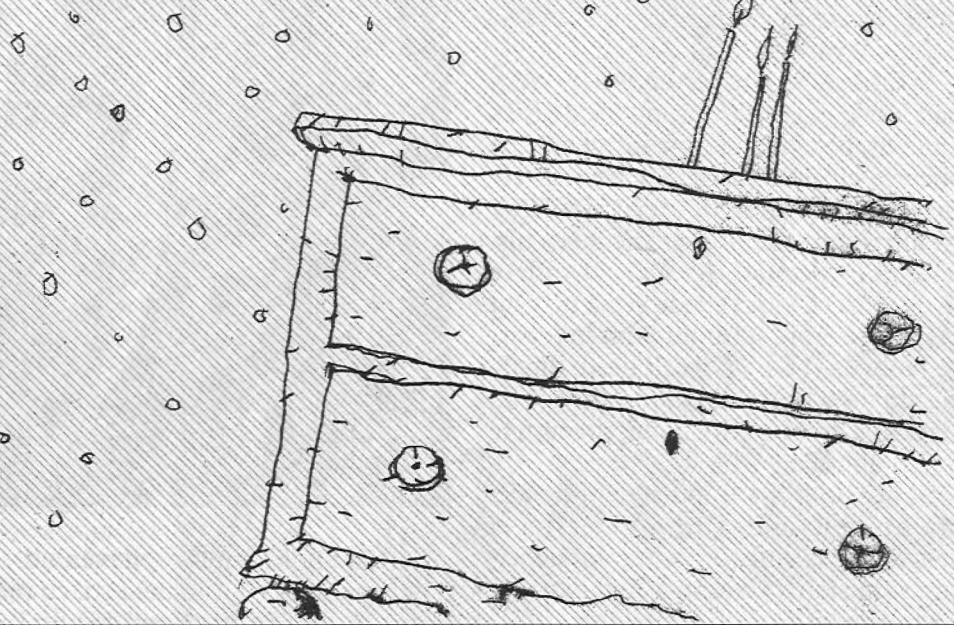
– Fata noastră.

– Sora tatei?

– Da, drăguță. Era mai mare decît băiețelul. Avea nouă ani. Iarna o duceam la fereastră și desena cu degetul ei căsuțe ca la țară... Mîinile bunicului piaptănă luciul lemnului mort.

Nepotul, care seamănă la păr cu fata bunicilor, simte că-i o oglindire a celor care nu-s.

Fereastra cu ninsoare e o filă veche din cartea îngerilor.



Programul
MTV1Az MTV
műsora

Június 8. hétfő

5.30 Gazdátév 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (sp. sor.) 10.20 A nehéz emberek (magyar film, ism.) 12.00 Déli harangszó 14.00 Patrín–Úzenet–Vörb 14.25 Domovina 14.55 Derrick (német sor.) 16.00 Janó és Bibica (sor.) 16.30 A szerelem jogán (br. sor.) 17.00 Családorvos 17.15 Körzeti magazinok 17.45 Körzeti híradók 17.55 Valentin, a zöldfülű 18.00 „Engedjétek hozzám!” 18.10 Mixshow 18.35 A pampák királya (br. sor.) 19.30 Híradó 20.00 Az árnyékember (német sor.) 21.05 Nyitott száj 21.55 Csodafoci 22.10 Hírek 22.15 Aktuális 22.40 Kenő 22.45 Provokatív 23.10 MM 23.20 Sok hűhó Emmiért (ism.) 0.25 Hírek.

Június 9. kedd

5.30 Gazdátév 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.15 Szatelit (ism.) 11.00 Walt Disney bemutatja (ism.) 12.00 Déli harangszó 14.00 Megszállottak (magyar film) 15.40 Könyvhét után 16.00 Cim-bora különkiadás 16.30 A szerelem jogán (brazil sor.) 17.00 Sorstársak 17.15 Ki marad a végén? 17.45 Körzeti híradók 18.00 Katolikus krónika 18.20 Mirr-Murr (sor., ism.) 18.35 A pampák királya (brazil sor.) 19.30 Híradó 20.00 Nostromo (angol sor.) 21.00 Kriminális 21.30 Telemázi 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.30 Kenő 22.35 Publikum 23.00 MM 23.10 Örökség, avagy gúntűnt, faszikám (cseh film) 1.10 Hírek.

Június 10. szerda

5.30 Gazdátév 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.10 Nyitott száj (ism.) 11.10 Frankenberg-kastély (német sor.) 12.00 Déli harangszó 12.30 Körzeti híradók 12.40 Gazdátév (ism.) 14.00 Srpski Ekran 14.25 Ecranul nostru 14.50 Hrvatska kronika 15.15 Csillaghullás (cseh sorozat) 15.55 Cim-bora 16.25 A szerelem jogán (brazil sor.) 16.55 Életjel 17.00 Utmutató 17.25 Labdarúgó-VB. Brazília–Skócia 19.27 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 A medve (fr. film) 21.35 Hírek 21.40 Aktuális 22.05 Kenő 22.10 Szabad verseny (gazdasági magazin) 22.40 Az ifjúság édes madara (am. film) 0.35 Hírek.

Június 11. csütörtök

5.30 Gazdátév 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.05 Helló, Magyarország! (ism.) 11.10 Frankenberg-kastély (német sorozat, ism.) 12.00 Déli harangszó 12.30 Körzeti híradók 12.40 Gazdátév 14.00 Együtt 14.50 Unser Bildschier 15.25 Csillaghullás (cseh sor.) 15.55 Zenélő gyermekek 16.00 Kevin (ír dok.-film) 16.20 A szerelem jogán (brazil sor.) 16.50 Segítség! 17.00 Egek felé felúton 17.25 Labdarúgó-VB. Olaszország–Chile 19.27 Európai időjárási 19.30 Híradó 20.00 Kisváros (magyar sor.) 20.35 Mr. Bean visszatér 21.05 Stúdió '98 21.45 Hírek 21.40 Aktuális 22.15 Kenő 22.20 Világkép 22.50 Elő a zsebkendővel (fr.–belga film) 0.35 Hírek.

Június 12. péntek

5.30 Gazdátév 5.50 Nap-kele 9.35 Bor és hatalom (spanyol sor.) 10.05 Örökségünk (ism.) 10.15 Nagy nevetettek voltak 2/1 11.15 Savannah (amerikai sorozat) 12.00 Déli harangszó 12.30 Körzeti híradók 12.40 Gazdátév 14.00 A haszonlesők (angol sor.) 14.30 Ficánkoló 14.35 A mi Charlie-nk (német sor.) 15.25 A Terra misszió (német sor.) 15.55 Kisokos 16.25 Űrgammák (sci-fi sorozat) 16.55 Familia Kft. 17.25 Labdarúgó-VB. Szaúd-Arábia–Dánia 19.27 Európai időjárás körkép 19.30 Híradó 20.00 Savannah (amerikai sor., ism.) 20.45 Variációk 21.00 Desszert 22.00 Exkluzív 22.20 Hírek 22.25 Aktuális 22.50 Kenő 22.55 Pirosexi (am. film) 0.25 Herbie Hancock 1.05 Hírek.

Június 13. szombat

5.50 Nap-kele 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Rajzfilmsztárparádéja 9.05 Gyolokbóka 9.35 Lurkó Kupa 9.45 ZeneGép 10.10 Fazonok... 11.05 Szenvedélyek (olasz sor., ism.) 11.55 Szerelmek Saint-Tropez-ban (francia sor.) 12.45 Válaszolunk... a nézők telefonjaira 12.55 Energiaabécé 13.00 Híradó 13.10 Népszerű magazin 13.35 A kölcsönkapott Föld 14.05 Gyilkosság, szült a hölgy (angol film) 15.35 Divat '98 16.05 Űton 16.35 Aranyág – értékelés 17.25 Labdarúgó-VB. Koreai Köztársaság–Mexikó 18.15 Loftóshov 19.23 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 Új szeszélyes évszakok 21.00 Terminátor 2. (amerikai sci-fi) 23.15 YES-koncert.

Június 14. vasárnap

6.35 Gazdaképző 7.00 Számítógép-jogosítvány 7.25 „Igy szól az Úr!” 7.30 Ficánkoló 7.35 Motoszka 8.00 A nagyszerű sündisznócska 8.30 Rajzfilmsztárparádéja 9.30 Delta 2000 10.00 Tévémagiszter (közművelődési hetilap) 11.05 Püder 11.35 Ez a föld a hazám... 12.00 Déli harangszó 12.05 Szerencsepercek – 21-es show 12.30 Jani házhöz megy... 13.05 Akkor én lépek (német film) 14.35 Tajánok Csiszmaországban... 15.10 Csellengők 15.40 Örömhír 16.00 Az én Petőfim! 16.10 Walt Disney bemutatja 17.10 Minden, ami zene 17.25 Labdarúgó-VB. Jugoszlávia–Irán 19.23 Európai időjárási körkép 19.25 A Hét 20.00 Valmont (francia–angol film) 22.15 Nehéz föld 23.00 Tonik 23.25 Török Ádám.

Programul
TV2A TV2
műsora

6.00 Top 10 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvilág 7.37 Sport 8.31 TV2 doktor 9.00 Csupa-csupa élet (ism.) 9.25 Organikus narancs (ism.) 9.50 Szerencsekerék (ism.) 10.15 Kakuk 10.45 Satöbbi 11.15 Magnum (am. sor., ism.) 12.00 Nótaszó 12.30 Közvetlen ajánlat 13.00 Hétköznapi tudománya 13.30 Stádium 13.45 Kakuk (ism.) 14.15 Satöbbi (ism.) 14.55 Igazi szellemirtók 15.25 80 nap alatt a Föld körül (sor.) 15.50 Parker Lewis sohasem veszít! (am. sor.) 16.15 A következő áldozat (brazil sorozat) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Kedves nővérek (német sor.) 20.30 Columbo (am. film) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Cagney és Lacey (am. sor.) 24.00 Stádium 0.15 Hajnaltól napestig 0.40 Tények.

6.00 Egérfogó 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvilág 7.37 Sport 8.31 TV2 doktor 9.00 Csupa-csupa élet (ism.) 9.25 Organikus narancs (ism.) 9.50 Szerencsekerék (ism.) 10.15 Kakuk 10.45 Satöbbi 11.15 Magnum (am. sor., ism.) 12.00 Nótaszó 12.30 Közvetlen ajánlat 13.00 Kik 13.30 Stádium 13.45 Kakuk (ism.) 14.15 Satöbbi (ism.) 14.55 Dávid, a törpe (sp. rajzfilm) 15.25 80 nap a Föld körül (sor.) 15.50 Parker Lewis sohasem veszít! (am. sor.) 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Herkules (am. sor.) 21.30 Családban marad (am. sor.) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Columbo (am. sor., ism.) 0.30 Stádium 0.45 Hajnaltól napestig 1.10 Tények.

6.00 Hűség az Isten 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggel, Magyarország! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvilág 7.37 Sport 8.31 TV2 doktor 9.00 Csupa-csupa élet (ism.) 9.25 Organikus narancs (sor.) 9.50 Szerencsekerék (ism.) 10.15 Kakuk 10.45 Satöbbi 11.15 Magnum (am. sor., ism.) 12.00 Nótaszó 12.30 Közvetlen ajánlat 13.00 Titokzatos természet 13.30 Stádium 13.45 Kakuk (ism.) 14.15 Satöbbi (ism.) 14.55 Dávid, a törpe (rajzfilm) 15.25 80 nap a Föld körül (sor.) 15.50 Parker Lewis sohasem veszít! (am. sor.) 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Kedves nővérek (német sor.) 20.45 A hegyi doktor. (német sor.) 21.30 Családi kötelékek (am. sor.) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Herkules (am. sor., ism.) 0.30 Stádium 0.45 Hajnaltól napestig 1.10 Tények.

6.00 Nótaszó 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvilág 7.37 Sport 8.31 TV2 doktor 9.00 Csupa-csupa élet (ism.) 9.25 Organikus narancs (sor.) 9.50 Szerencsekerék (ism.) 10.15 Kakuk 10.45 Satöbbi 11.15 Magnum (ism.) 12.00 Segíts magadon! 12.30 Közvetlen ajánlat 13.00 Színkép 13.30 Stádium 13.45 Kakuk (ism.) 14.15 Satöbbi (ism.) 14.55 Dávid, a törpe (rajz. s.) 15.25 80 nap a Föld körül (sor.) 15.50 Parker Lewis sohasem veszít! (am. sor.) 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Forró nyomon 20.45 Rex felügyelő (német–oszták sor.) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Magnum (am. sor., ism.) 23.55 Magyarország, holnap 0.25 Stádium 0.40 Hajnaltól napestig 1.05 Tények.

6.00 Potyautas 6.25 Jelkép-kalendárium 6.30 Jó reggelt, Magyarország! 6.39 Faluvilág 7.07 Középpont 7.15 Pénzvilág 7.37 Sport 8.31 TV2 doktor 9.00 Csupa-csupa élet (ism.) 9.25 Organikus narancs (sor.) 9.50 Szerencsekerék (ism.) 10.15 Kakuk 10.45 Satöbbi 11.15 Magnum (ism.) 12.00 Gyökereink 12.30 Közvetlen ajánlat 13.00 Lacikonyha 13.30 Stádium 13.45 Kakuk (ism.) 14.15 Satöbbi (ism.) 14.55 Dávid, a törpe (sor.) 15.25 80 nap a Föld körül (sor.) 15.50 Parker Lewis sohasem veszít! (am. sor.) 16.15 A következő áldozat (brazil sor.) 17.05 Csupa-csupa élet (német sor.) 17.30 Baywatch (am. sor.) 18.30 Gazdagok és szépek (am. sor.) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Fekete eső (am. film) 22.00 Jó estét, Magyarország! 23.00 Nap-palok és éjszakák (am. film) 1.30 Sportszenzációk 2.00 Stádium 2.15 Hajnaltól napestig 2.40 Tények.

6.30 Könyvek könyve 6.55 Homokvár csak gyerekeknek! 6.55 Pizsamás banánok 7.27 Pufók 7.55 Sandokan 8.38 Kutyavilág (rajzfilmek) 9.00 Partyzán 9.20 Parker Lewis sohasem veszít! (am. sor., ism.) 10.50 Top 10 11.30 Mozivárás 12.00 Nótaszó 12.30 Potyautas 13.00 Fő az étel! 13.05 Gazdagok és szépek (am. sor., ism.) 13.50 Családban marad (am. sor.) 14.20 Családi kötelékek (am. sor., ism.) 14.20 Tv a város szélén (magyar sor.) 15.30 Öt penny (am. családi film) 17.25 Kastélyszálló (oszták családi film) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 22.10 Árnýkőzna (amerikai film) 23.45 Engedd el magad! (amerikai erotikus film).

6.30 Könyvek könyve 6.55 Homokvár csak gyerekeknek! 7.35 Bumm úr és Félénk Kisasszony 8.01 Cápái és Cápái 8.38 Igazi szellemirtók 9.00 Szélek szárnyán (kanadai családi sor.) 10.00 Parker Lewis sohasem veszít! (am. ifj. sor.) 10.50 Addams Family – A galád család (am. vigjáték) 12.30 Hűség az Isten (vallási magazin) 13.00 Nótaszó 13.30 A foci-vb-k 14.30 A következő áldozat (brazil sor., ism.) 15.45 Rinaldo Rinaldini (német sor.) 16.15 Petrocelli (am. sor.) 17.05 Szélek szárnyán (kanadai sor.) 18.00 Szuper csapat (am. sor.) 19.00 Tények 19.10 Napló 20.00 Kőzkívárat! 21.45 Gó! Gó! Gó! Gó! 22.00 Kié a baba? (magyar vigjáték) 23.45 Színkép (kulturális magazin) 0.15 Napló.

Programul
RTL KlubRTL Klub
műsora

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (amerikai sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.00 Kung-fu (am. sor., ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor.) 14.15 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.00 Az első csók (fr. sor.) 16.35 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.55 Meri vagy nem meri? 18.00 Kung-fu (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Boldog emberek (am. vigjáték) 21.55 Vészhelyzet (am. sor.) 22.45 Hírek 23.00 RTL Sport Klub 24.00 Dóra mozija (ism.) 0.30 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 10.15 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok, ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.00 Kung-fu (am. sor., ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor.) 14.15 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.00 Az első csók (francia filmsor.) 16.35 A farm, ahol élünk (am. filmsorozat) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Kung-fu (am. sorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Mindent megmutatunk (francia vigjáték) 21.45 MMM 22.45 Hírek 23.00 Bádögemberek (amerikai vigjáték, ism.) 0.50 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok, ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.00 Kung-fu (am. sorozat, ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sorozat) 14.15 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.00 Az első csók (francia sorozat) 16.35 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. sor.) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Cobra 11 (német sor.) 20.55 Brooklyn South (am. sor.) 21.45 Hírek 22.00 Kész átverés (ism.) 22.30 Mindent megmutatunk (fr. vigjáték, ism.) 0.10 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok, ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sor., ism.) 12.00 Sliders (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor.) 14.15 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.00 Az első csók (fr. sorozat) 16.35 A farm, ahol élünk (am. sor.) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. sorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 BUGS – A cég hullámhossza (am. sor.) 20.55 Válsághelyezet (német krimi) 22.35 Hírek 22.50 Megdöbbenő világ (riporterek klubja) 23.50 MMM (ism.) 0.50 Fókusz (ism.).

6.30 Jó reggelt! 9.00 A farm, ahol élünk (am. sor., ism.) 9.55 Rajzfilm Klub (rajzfilmsorozatok, ism.) 11.10 Klip Klub (ism.) 11.30 Az első csók (fr. sorozat, ism.) 12.00 Kung-fu (am. sorozat, ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Élettér 13.20 Recept Klub 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói sor., ism.) 14.15 Klip Klub 14.40 Rajzfilm Klub 16.00 Az első csók (fr. filmsorozat) 16.35 A farm, ahol élünk (am. filmsorozat) 17.25 100-ból egy 18.00 Meri vagy nem meri? 18.05 Sliders (am. filmsorozat) 18.55 Meri vagy nem meri? 19.00 Híradó 19.30 Fókusz 20.00 Dick Tracy (amerikai film) 21.50 Életveszélyben 22.50 Hírek 23.05 RTL Night Klub 0.40 Fókusz (ism.).

7.00 Kölyökklub 11.00 Bibliai történetek 11.30 Szezám, tárulj (ifjúsági oktatósorozat) 12.00 Felfedező úton a Robinson családdal (amerikai sorozat) 12.30 Mágusok (ausztrál–lengyel sorozat) 13.00 Hírek 13.10 Csőre töltve 14.10 Bravo Tv (ifjúsági magazin) 15.50 Fiú vagy lány (magyar vigjáték) 17.30 Kedvenc (kisállattartók magazinja) 18.00 ZenEsz 18.30 Fókusz plusz 19.00 Híradó 19.30 Kész átverés (kandi kamera) 20.00 Banán Joe (olasz vigjáték) 21.40 Győzelem (angol romantikus film) 23.30 Hírek 23.45 Dick Tracy (amerikai film, ism.).

7.00 Kölyökklub 11.00 Felfedező úton a Robinson család (amerikai filmsorozat) 11.30 Sweet Valley (amerikai sorozat) 12.00 A Dunánál... (nemzetiségi magazin) 12.30 Fókusz plusz (ism.) 13.00 Hírek 13.10 A földimókus hét élete (dokumentumfilm) 14.05 Heves jeges (francia vigjáték) 15.30 Dokumentumfilm 16.00 RTL Klub Road Show 16.20 Angyali érintés (amerikai sorozat) 17.10 Mentőangyalka (am. sor.) 18.00 ZenEsz 18.30 Dóra mozija 19.00 Híradó 19.30 Csíiz! (szórakoztató műsor) 20.00 Zepplin (angol–francia film) 21.45 Pusszantlak, drágám! 22.20 Gyilkos sorok (angol sorozat) 23.10 Hírek 23.25 Országok (heti magazin) 23.55 A földimókus hét élete (dok-film, ism.).

Programul
TV RomâniaA Román
TV műsora

11.0 TVR Info 11.05 Finala Campionatului European de Handbal Masculin 12.00 Serial. 13.00 TVR Info 13.10 Tenis: Finala masculină a Turneului de la Roland Garros 14.00 Dosarele Istoriei 15.00 Emisiunea în limba maghiară 16.35 Serial. Katts și cîinele 17.00 Scens 17.30 Interactiv Tele-Joc 18.00 Serial. Sunset Beach. Ep. 232 18.50 Agenda Muzeelor 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Echipa de intervenție 20.55 Serial. Nimic sînt 21.45 Jurnalul de noapte 22.00 Pe față și pe dos 23.00 Serial. Canary Wharf 23.25 Înflînirea de la miezul nopții.

5.00 România, ora 5 fix 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Credo 12.00 Serial 13.00 TVR Info 13-10 Fotbal: România pentru a treia oară consecutiv la Turneul Final al Campionatului Mondial 14.00 Emisiune pentru persoane cu handicap 14.30 Extunism 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 TVR Info 16.10 Desene animate 16.35 Serial. Katts și cîinele 17.00 In flagrant 17.30 Interactiv Tele-Joc 18.00 Serial Sunset Beach 18.50 Agenda Muzeelor 18.55 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.00 Jurnal 20.00 Teledinamoteca. Prea firziu 21.45 Jurnalul de noapte 22.00 Avocatul poporului 23.00 Serial. Canary Wharf 23.25 Portret în oglindă.

5.00 România, ora 6 fix 7.10 Telemondial 7.30 Desene animate 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Sensul tranziției 12.00 Serial. Perla Neagră 14.00 Tradiții 14.50 Pro Patria 15.30 Tribuna partidelor parlamentare 16.00 TVR Info 16.10 Telemondial 16.30 Publicitate 16.35 Festivitatea de deschidere a Campionatului Mondial de Fotbal - Franța 98 Brazilia-Scoția 19.20 Publicitate 19.25 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.30 Camera ascunsă 20.45 Publicitate 20.50 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 22.50 Publicitate 22.55 TVR Info 23.00 Cultura în lume 23.30 Serial Canary Wharf 23.55 Studioul șlagărelor.

5.00 România, ora 6 fix 7.10 Telemondial 7.30 Scena 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Pentru dv., doamnă 12.00 Serial 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Perla Neagră 14.00 Dialog 14.30 Ecclesiast 15.00 Conviețuiri 16.00 TVR Info 16.10 Telemondial 16.25 Publicitate 16.30 Serial. Sunset Beach 17.15 Publicitate 17.20 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal. Italia-Chile 19.20 Publicitate 19.25 Doar o vorbă să-ți mai spun 19.30 Jurnal 20.35 Camera ascunsă 20.45 Publicitate 20.50 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 22.50 Publicitate 22.55 TVR Info 23.00 Pariul Trio 23.35 Serial. Canary Wharf 24.00 Magazin muzical-umoristic.

5.10 România, ora 6 fix 7.10 Telemondial 7.30 Pelerinaje 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Arhive românești 11.30 Conviețuiri 12.00 Serial 13.00 TVR Info 13.10 Emisiune în limba germană 14.00 Telemondial 14.15 Publicitate 14.20 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 16.20 Publicitate 16.25 Serial Sunset Beach 17.15 Publicitate 17.20 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 19.20 Publicitate 19.25 Doar o vorbă să-ți mai spus 19.30 Jurnal 20.30 Camera ascunsă 20.45 Publicitate 20.50 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 22.50 Publicitate 22.55 TVR Info 23.00 Cinematograful de noapte.

6.00 Bună dimineața... de la Iași 7.10 Telemondial 7.30 Alfa și Omega 8.00 TVR Info 8.05 Feriți-vă de măgaruș 9.05 Serial. Viața ca în viață 9.50 Film 11.30 Ordinea Publică 12.00 A doua alfabetizare 12.30 Ecranul 13.00 Info Magazin 14.00 Telemondial 14.15 Publicitate 14.20 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 16.20 Publicitate 16.25 Serial 17.15 Publicitate 17.20 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 19.20 Publicitate 19.25 Doar o vorbă să-ți mai spus 19.30 Jurnal 19.55 Serial. Cer întunecat 20.45 Publicitate 20.50 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 22.50 Publicitate 22.55 TVR Info 23.00 Arena.

6.00 Bună dimineața 7.10 Telemondial 7.30 Lumină din lumină 8.00 TVR Info 8.05 Desene animate 9.00 Trei pentru o mască 9.45 Biserica satului 11.00 Viața satului 12.00 Tezaur folcloric 13.00 Info-Magazin 13.30 Video-Magazin 14.00 Telemondial 14.15 Publicitate 14.20 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 16.20 Publicitate 16.25 Serial 17.15 Publicitate 17.20 Turneul Final 19.20 Publicitate 19.25 Doar o vorbă să-ți mai spus 19.30 Jurnal 20.00 Serial 20.45 Publicitate 20.50 Turneul Final al Campionatului Mondial de Fotbal 22.50 Publicitate 22.55 Rezultatele Tragerilor Loto Special 23.00 TVR Info.

Luni, 8 iunie

Marți, 9 iunie

Miercuri, 10 iunie

Joi, 11 iunie

Vineri, 12 iunie

Sâmbătă, 13 iunie

Duminică, 14 iunie

MERIDIANE**La 138 de ani!**

Cel mai bătrîn om din lume este Augustina Sulasi din Indonezia, care și-a sărbătorit aniversarea celui de-al 138-lea an de la naștere. Satul ei este situat la aproximativ 2000 de km la nord de Djakarta. Bătrîna are 12 copii, 58 de nepoți și 35 de strănepoți. Se mișcă puțin mai greu, dar sufletește este proaspătă, aude și vede bine.

Trei gemeni... la 50 de ani

Millie Olare și soțul ei au dorit de-a lungul anilor să aibă copii, dar n-au reușit.

La 50 de ani, o vîrstă la care majoritatea femeilor nu se mai gîndesc la copii, Mille a apelat la o clinică pentru fecundația in vitro. Și, surpriză!

În urma tratamentului aplicat de specialiștii din California, ea a născut... trei gemeni!

Îmbrăcămintă parfumată

Francezii, cine altcineva, au realizat lenjerie de corp și mînuși parfumate, utilizînd tehnica microîncapsulării de compuși frumosi-mirositori. Parfumul este conținut de minuscule sfere de ordinul micromilor, fixate pe țesătură cu ajutorul unui liant. Parfumul se degajă la cea mai mică atingere, emanînd pînă la ultima fracțiune efluvii înmiresmate.

Vin vechi

După descoperirea în Iran a unui vas de păstrat vinul, în care au fost găsite urme ale „singelui viței-de-vie”, vîrsta vinului și-a mai adăugat două milenii, istoria lui numărînd astăzi peste șapte mii de ani.

Foto: I. Kerekes



Vă recomandăm pentru zilele de vară...

**Cafeaua:
BUNĂ SAU REA?****Cafeaua ne trezește**

Este un fapt indiscutabil: persoanelor care dorm mult li se prescrie cafeină.

Conducătorilor auto, obosiți, li se recomandă să bea cafea (efectul se va resimți peste o jumătate de oră) și să tragă un pui de somn. Purtată de sînge, cafeina va acționa asupra inimii, a creierului, a mușchilor.

Atenție! Dacă într-o singură ceașcă există o concentrație de peste 300 mg de cafeină – apar palpitații, iritabilitate, senzație de neliniște, debit urinar sporit, spasme musculare, pierderea șirului logic al ideilor.

Care este doza toxică?

Fiecare om trebuie să-și determine pragul critic, pentru a evita palpitațiile și alte neplăceri. Moartea prin supradoză ar putea surveni doar dacă se beau peste 50 de cești pe zi...

Despre cafea se spun însă multe alte lucruri:

- ☐ că este **diuretică** (adevărat);
- ☐ că provoacă **vomă** (fals);
- ☐ că dilată **bronhiile** (adevărat);
- ☐ că este **vasodilatatoare** (fals, cel puțin pentru creier și rinichi);
- ☐ că determină precocitatea simptomelor de **hipoglicemie** (adevărat);
- ☐ că are un conținut de **vitamine** (adevărat – o ceașcă acoperă 20% din nevoile zilnice de vitamina PP) etc.

Dar, în final, se poate spune că misterul cafelei rămîne încă nedeștelegat.

SPORT ❖ SPORT ❖ SPORT**12 țări fără drept de vot la FIFA**

Comitetul executiv al Federației Internaționale de Fotbal (FIFA), reunit recent la Zürich, a decis conform regulamentelor ca federațiile din 12 țări care nu au participat la cel puțin două competiții organizate de FIFA în cursul ultimilor patru ani să nu aibă drept de vot la alegerile prezidențiale care vor avea loc pe 8 iunie la Paris.

Aceste țări sînt: Afganistan, Myanmar (fosta Birmanie) Yemen, Insulele Capului Verde, Djibuti, Republica Centrafricană, Guineea Ecuatorială, Gambia, Niger, Sao Tompe și Principe, Insulele Seychelle și Tonga (ultima urmează să fie confirmată).

Cum FIFA numără 198 de federații membre, la Paris vor exista 186 de votanți. Însă comitetul executiv a mai aprobat și alte candidaturi, care urmează să fie aprobate de Congres în capitala franceză: cele ale Palestinei, Mongoliei și Eritreei, Insulelor Turk și Caicos, Insulelor Virgine Americane și Samoa Americană. Dacă aceste federații vor fi acceptate, ceea ce cu siguranță se va întîmpla, totalul celor înscrși va fi de 192, deoarece acestea dispun de un vot imediat.

Rezultate din campionatul de fotbal al Ungariei

Divizia III (NB III)
Giula-Örkény 2-1

Seria I. a jud. Bichiș
Medgyesegyháza-Micherechi 3-0
Mezőhegyes-Bátania 0-2
Mezőkovácsháza-Aletea 1-2

**A ști pentru a trăi****Cifre bune**

○ Puls: pulsul unui adult în stare de repaos – 60–80/minut.

○ Tensiune arterială: medie – 14/8 cm Hg.

○ Globule roșii: bărbați – 4,5 milioane/mmc de sînge; femei – 4 milioane mmc de sînge.

○ Globule albe: 6000–1000/mmc de sînge

○ Colesterol: 1,5–2 g/l de sînge.

○ Glucoză: 0,70–1 g/l de sînge.

○ Calciu: 90–105 mg/l de sînge.

○ Magneziu: 18–22 mg/l de sînge.

○ Temperatură: pînă la 37 grade °C.

**Dacă doriți să ne sunați...
...vă stăm la dispoziție!**

LA TELEFON: 66/361-789,
66/463-152
TELEFAX: 66/463-152

între orele 8–16

Anunțuri, reclamă, mică publicitate pot fi trimise și prin telefon și telefax la adresa redacției. Le vom publica în cel mai scurt timp, în mod gratuit.

MICA PUBLICITATE

● De vînzare fabrică de paste făinoase. Capacitate de producție 100 kg/oră. Informații la telefoanele: 06-66/480-561, 06-30/255-583, 06-66/382-315.

● Oferim făină de grîu pentru brutării, importatori din România. Tel.: 06-30/255-583

● Căutăm firme, persoane cu relații comerciale în România, Ucraina, Rusia. Tel.: 06-66-480-561 sau Radio tel.: 05-30-255-583.

Atenție, filателиști!
VÎNZARE – CUMPĂRARE de mărci poștale, serii și colecții complete!
ESTIMARE – ATESTARE de colecții și unicate!
Pe adresa:
EXKLUSIV-PHILATELIA Kft.

H-5700 GYULA
Tiborc u. 18.
Tel./fax: 463-341

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune regională în limba română

8 Iunie, LUNI (redactor: Eva Iova)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Evenimente calendaristice 10.40 Emisiune specială de Rusalii 11.55 Încheiere.

9 Iunie, MARȚI (redactor: Adam Bauer)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.40 Evenimente calendaristice 10.50 Enciclopedia muzicală – serialul Elenei Munteanu 11.30 Buletin informativ, date meteo 11.40 Repere din istoria românilor din Ungaria – serialul lui Eugen Glück 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

10 Iunie, MIERCURI (redactor: Petru Cîmpian)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.15 „Și ei au fost copii...” – rubrica Elenei Munteanu 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Sport – rubrica lui Adam Bauer 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere

11 Iunie, JOI (redactor: Iulia Kaupert)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, relații din viața românilor din Ungaria 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Nota săptămîinii 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

12 Iunie, VINERI (redactor: Eva Iova)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 10.50 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20 Românii din Voivodina – relatează Cornel Mata din Virșet 11.30 Buletin de știri, date meteo 11.40 Revista presei „Foiaia românească”

11.45 Noutăți la liceul românesc din Giula – relatează Edit Bordaș 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

13 Iunie, SÎMBĂȚĂ (redactor: Adam Bauer)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.35 Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.45 Recomandări culturale pentru week-end 15.00 „Party Time” – emisiune de muzică ușoară 15.30 Relații, interviuri, curiozități 15.55 Încheiere.

14 Iunie, DUMINICĂ (redactor: Adam Bauer)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40–15.20 Retrospectiva săptămîinii (spicuiri din interviurile, reportajele difuzate în cursul săptămîinii) 15.20 Sinteza evenimentelor săptămîinii – program informativ preluat de la Radio Budapesta 15.55 Încheiere.

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relații din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale. Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrațin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

Avanpremierea Ecranul nostru 6 iunie 1998 (reluare)

Programul românesc dinaintea Rusalilor va conține o convorbire cu doi parlamentari din România, cu domnii Adrian Mogoș și Petru Dugulescu, o relatare despre spectacolul păpușarilor din Arad la Micherechi, iar în a doua parte a emisiunii vă va călăuzi la Giula, unde vinerea trecută s-a desfășurat cea de-a șasea ediție a Festivalului Perinița. Nici de această dată nu vor lipsi din emisiune știrile.

Realizator și prezentator: Ștefan Crăsta. Redactor-știri: Eva Iova

FM 92,1 STEREO

RADIO VOCEA EVANGHELIEI ORADEA

5.00–5.30 Actualități BBC 5.30–7.00 Bună dimineața 7.00–7.20 Știri locale 7.30–8.30 Muzică și meditații biblice 8.30–9.30 Predică 9.30–11.00 Lecturi biblice, știri, mesaje creștine și muzică 11.00–12.00 Divina armonie 12.00–13.00 Răspundem ascultătorilor 13.00–13.30 Actualități BBC 13.30–15.00 Lecturi biblice, meditații biblice, muzică 15.00–16.00 Știri, mesaje creștine, muzică 16.00–17.00 Știri, mesaje creștine, muzică 17.00–17.45 Actualități BBC 17.45–18.00 Anunțuri și reclame 18.00–18.45 Reluare: Predică 18.45–19.10 Emisiune pentru copii 19.10–19.30 Muzică 19.30–20.00 Cu brațele deschise 20.00–20.30 Actualități BBC 20.30–21.00 Cartea pe unde radio 21.00–22.00 Emisiune de viață spirituală 22.00–23.00 Predică 23.00–5.00 Nocturna R.V.E. (muzică, meditații biblice, mesaje creștine, lecturi biblice)

RADIO VOCEA EVANGHELIEI BUCUREȘTI

SW 49 m, zilnic 18.00–18.30
MW 1395 kHz, luni, marți 21.15–21.30